

ОТЗЫВ

официального оппонента на диссертацию У Лиян
«Музыкальный театр в пространстве межкультурной коммуникации»
на соискание ученой степени кандидата искусствоведения по специальности
17.00.02 – Музыкальное искусство (искусствоведение)

Проблема коммуникативной функции музыки продолжает оставаться в центре внимания музыкальной науки. Значительные заслуги в этом направлении демонстрируют исследования в области музыкальной психологии, музыкальной социологии, а также музыкальной семиотики. Последняя рассматривает музыкальный текст как особую знаково-семиотическую систему, призванную кодировать авторское сообщение и направленную на трансляцию определенного смысла слушателю (и исполнителю, как посреднику). Коммуникативная функция такого сообщения раскрывается лишь в условиях потенциального диалога с культурно-историческим контекстом, с другими художественными текстами. Признавая перспективность и успешность таких исследований, вместе с тем отметим, что указанные методы ограничены в своих возможностях дать ответы на вопросы о смысловой множественности музыкального текста, демонстрируемой в различных, порой равноубедительных исполнительских интерпретациях, в различных вариантах понимания реципиентами. И, что важно, обнаруживают сложность в фиксации критериев состоятельности такой коммуникации. При каких условиях происходит или не происходит понимание авторского послания? Что признается полноправным диалогом, гармонизирующим противоречия при восприятии, неизбежно возникающими между композитором и реципиентами, между представителями разных культур и разных эпох? К поиску ответов на данные вопросы взывает и современная музыкально-художественная практика постмодернизма, дающая невероятно широкий, а подчас и противоречивый материал для научного осмысления. Преодоление сложившейся ситуации возможно лишь в случае расширения научного контекста при рассмотрении проблемы музыкальной коммуникации, включения в музыковедческие исследования опыта философии, культурологии, психологии восприятия, социологии, психолингвистики, риторики и других отраслей научного знания. Представленная работа У Лиян лежит в русле именно такого комплексного, системного исследования и всесторонне и убедительно решает обозначенную выше проблему, а потому признается безусловно **актуальной**.

Актуальным видится и предмет исследования, раскрывающий специфику одного из наиболее активных и востребованных сегодня форм мужской культуры – взаимодействия европейской и восточной

музыкальных традиций, последняя из которых представлена в диссертации музыкально-театральной культурой Китая. Своевременность обращения к данной теме обусловлена и состоянием современной мировой культуры, развивающейся сегодня под знаком тотального глобализма, на фоне которого набирают силу тенденции, стремящиеся стереть, нивелировать самобытные признаки национальных культур. И, наконец, актуальным, по нашему мнению, является интерес автора диссертации к невербальным способам музыкальной коммуникации, направленным на пробуждение и актуализацию невербального личностного смысла, так называемой «внутренней речи», «внутренней формы языка» – индивидуального, неповторимого, направленного к глубинным смысловым уровням музыкального текста. Потому представляется весьма перспективным выбор в качестве объекта исследования произведений музыкально-театральных жанров, включающих формы «перевода» композиторского текста на язык других видов искусства и рассматриваемых в работе в аспекте проблемы понимания и невербальных форм интерпретации.

О безусловной **научной новизне** исследования можно судить по следующим положениям. Первое: определена специфика межкультурной коммуникации в музыкальном искусстве, учитывающая трактовку такой коммуникации как особой мыслительной деятельности, направленной на понимание смысла музыкального произведения. Второе: предложен критерий состоятельности музыкальной коммуникации. Таковым в работе признается сохранение в процессе коммуникации целостности художественного высказывания, основанного на триединстве нравственно-этического, логически-конструктивного и эмоционального – того, что в античной диалектике получило определение риторического канона. Проекция риторического канона на музыкальное искусство признается нами успешной и результативной, поскольку позволяет наблюдать за нарушением или восполнением риторической целостности музыкального текста в процессе многократной интерпретации, за актуализацией недостающей компоненты риторического триединства в осмысленном каждый раз по своему композиторском или исполнительском тексте. Универсальность предложенной стратегии впервые доказана на конкретных примерах, в первую очередь в тех жанрах, где количество участников музыкальной коммуникации значительно расширено (жанры музыкального театра), но законы риторического канона сохраняются.

Еще одним важным вкладом в музыкальную науку следует признать выбор объектов межкультурной коммуникации. В работе впервые рассмотрен китайский музыкально-театральный опыт, в котором европейская

музыка перевоссоздается, точнее, пересоздается (по сути, обретает свое новое рождение в ином культурном контексте, сквозь призму своих национальных традиций), что приводит к изменению не только либретто (явление повсеместное в постмодернистском музыкальном театре), но и музыкальной составляющей, и исполнительских традиций, и выбора вовлекаемых в синтез художественных средств. Сегодня в арсенале традиционного музыкознания нет критериев, позволяющих анализировать подобный опыт, и потому мы с удовлетворением отмечаем важность и успешность предлагаемой аналитической стратегии.

Диссертация имеет логически выверенную **структуру**. Двухчастную структуру работы определил избранный соискателем методологический ракурс исследования. Первая глава посвящена осмыслению феномена межкультурной коммуникации в широком контексте гуманитарных и социальных наук, а также искусствознания и музыкознания. Вызывает уважение масштабность и глубина постижения различных научных концепций, обнаруживающих связь с анализируемой проблемой. Результатом анализа феномена межкультурной коммуникации в аспекте теории диалога М. Бахтина (1 параграф), концепции В.Медушевского о двойственности музыкальной формы и ее соотнесенности с риторическим каноном (2 параграф) стала авторская трактовка анализируемого феномена, позволившая автору работы вывести алгоритм действий исполнителей и слушателей в отношении к опредмеченным в тексте коммуникативным высказываниям композитора. Вторая глава содержит аналитические наблюдения и выводы о возможности применения методологических процедур и стратегии взаимодействия участников коммуникации на материале европейских (опера Пуччини), русских (балет Чайковского «Щелкунчик») и китайских произведений (пекинская и сычуанская оперы на сюжет о принцессе Турандот). Хотелось бы отметить собственное непосредственное впечатление от чтения музыкально-аналитической главы: ощущение парадоксальности выбранного материала и логичности и убедительности выводов. Список литературы охватывает не только работы отечественных и зарубежных исследователей, иностранные источники, но и более 80-ти исследований на китайском языке, что обусловлено темой диссертации. Информационно насыщенное Приложение содержит нотные примеры, изложение сюжетов пекинской и сычуанской опер на сюжет о Турандот, а также ряд авторских переводов статей и интервью, впервые вводимых в научных обиход.

Диссертация У Лиян является законченным и доказательным исследованием. Выводы, к которым приходит соискатель по его завершению,

научно-обоснованы и достоверны. Результаты исследования были многократно успешно апробированы на научных конференциях и семинарах, а основные публикации автора насчитывают 20 статей, из которых 7 были опубликованы в ведущих научных рецензируемых изданиях, рекомендованных ВАК РФ. Автореферат в целом соответствует структуре и основным положениям диссертации. В качестве замечания выскажем пожелание более бережно сохранять в автореферате наиболее интересные музыковедческие наблюдения, наличествующие в тексте диссертации. Также выскажем замечания по поводу оформления списка литературы. В частности, в список не вошла работа Й. Кресаника, указанная с тексте диссертации на с. 5. Вызывает несогласие включение в список литературы на китайском языке авторефератов и диссертаций китайских соискателей, написанных на русском языке. В этом случае упоминание об осуществленном диссертантом их переводе на русский язык является, безусловно, излишним.

Обозначим вопросы, возникшие в процессе знакомства с работой:

1. Постмодернистский музыкальный театр, обозначенный в качестве предмета данного исследования, задает условия для особых форм взаимодействия традиции и современности, авторского послания и его постановочных интерпретаций – от бережной реконструкции - до «пересочинения», свободных «фантазий» на «заданную тему», от художественной интерпретации - до деконструкции и реинтерпретации. К каким формам (разновидностям) взаимодействия интерпретаторов с исходным авторским текстом следует отнести музыкально-театральные прочтения классических произведений, привлекаемые Вами для анализа?
2. Музыкально-театральное произведение в современном музыкознании рассматривают как особый художественный текст, в котором визуально-пластический и сценографический ряды являются результатом «перевода» транслируемого композитором смысла в понятийно-смысловой системе постановщиков и его фиксации средствами других видов искусства. Такие художественные тексты называют синтетическими, а состоятельность художественного синтеза в таких музыкально-театральных текстах определяется их целостностью, позволяющей обнаружить и визуализировать в пространственно-пластическом облике постановки глубинные смысловые уровни музыкального текста. Вопрос: Можете ли Вы назвать синтетическим художественным текстом избираемую в качестве одного из материалов данного исследования постановку Чжао Мином балета «Лебединое озеро»? Если да, то раскройте сущностные характеристики синтетического художественного текста на его примере.

Вышеизложенное позволяет сделать вывод, что диссертационное исследование У Лиян «Музыкальный театр в пространстве межкультурной коммуникации» вносит ценный вклад в разработку актуальных проблем музыкознания, связанных с изучением коммуникативной функции музыки, истории и теории музыкального театра, социологии музыки. Исследование обладает актуальностью и убедительностью, достоверностью научных выводов и научной новизной, имеет практическую и теоретическую значимость. Работа полностью соответствует критериям пп. 9-11, 13, 14 Положения о присуждении ученых степеней (утв. Постановлением Правительства № 842 от 24.09.2013 г., в ред. от 11.09.2021 г.). Автореферат диссертации, как и публикации, в том числе помещенные в изданиях, включенных в «Перечень российских рецензируемых научных журналов, в которых должны быть опубликованы основные научные результаты диссертаций на соискание ученой степени кандидата наук, ученой степени доктора наук», адекватно и в полной мере отражают основные положения исследования. Автор диссертации, У Лиян, заслуживает присуждения искомой ученой степени кандидата искусствоведения по специальности 17.00.02 – Музыкальное искусство (искусствоведение).

Доктор искусствоведения, доцент,
профессор кафедры искусствоведения,
музыкально-инструментального и вокального искусства
Федерального государственного бюджетного
образовательного учреждения
высшего образования «Хабаровский
государственный институт культуры»

Лысенко Светлана Юрьевна



5 мая 2022 года

Контактная информация:

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Хабаровский государственный институт культуры»

Министерства культуры Российской Федерации

Адрес организации: 680045, г. Хабаровск, ул. Краснореченская, д. 112

Телефон: 8(4212) 56-33-75, 56-33-06 (факс)

e-mail организации: hgiik@pochta.ru

веб-сайт организации: <http://hgiik.ru>

e-mail личный: lsy773@mail.ru

Подпись
заверяю.

Главный специалист
по персоналу

Лысенко С.Ю.

Ритцакова Б.С.

